



在中国实践的瑞典生态城市概念

中国-瑞典哈马碧生态城联盟发展情况及愿景

Swedish Eco-City Concepts in China

Development and Vision of the China-Sweden Hammarby
Eco City Alliance

瑞典贸易与投资委员会 (Business Sweden)

Swedish Trade and Invest Council (Business Sweden)

我们的宗旨

MISSION



瑞典贸易与投资委员会旨在帮助每一家瑞典企业发挥其最大的国际发展潜力，
并帮助海外投资企业在瑞典实现最大的发展和增长

Business Sweden aims to help the Swedish enterprises to expand overseas,
and assist global enterprises to invest and enter Swedish market

瑞典贸易与投资委员会在亚太地区设有15个办事处支持企业全球贸易与投资

Business Sweden supports trade and investments globally, with Swedish and local staff across 15 offices in APAC

150名顾问帮助企业发展
150 locally-anchored growth experts..

15 办事处
Offices

战略支持
Strategic support in
20+ 市场
markets

150 商业发展顾问
Growth experts

每年运作项目
Projects performed yearly
500+

50% 当地团队
Local team

95 家企业长期入驻
Companies housed in our facilities



网络覆盖亚太地区
..with a well-spread footprint in APAC..



促进贸易与投资往来
..facilitating trade & investment

市场拓展 / MARKET EXPANSION



- ▶ 市场分析、市场准入、分销渠道、投资并购
- ▶ Market Analysis, Market Entry, Distribution Channels & M&A

公共事务 / PUBLIC AFFAIRS



- ▶ 相关利益者分析与加入
- ▶ Stakeholder Analysis and Engagement

销售增长 / SALES ACCELERATION



- ▶ 业务发展与销售执行
- ▶ Business Development & Sales Execution

运营支持 / OPERATION SUPPORT



- ▶ 公司建立、员工招聘、办公空间与行政支持
- ▶ Company establishments, recruitment, office Space & administrative support

联合国提出的17个可持续发展目标

Sustainable cities contribute to the 17 sustainable development goals set by the United Nations



哈马碧湖城 - 规划中环境因素的整体透视

Hammarby Sjöstad – Holistic perspective on environmental factors in planning

土地的使用

land use

土壤污染

soil pollution

能源

energy

水和污水

water and sewage

建筑材料

building materials

交通

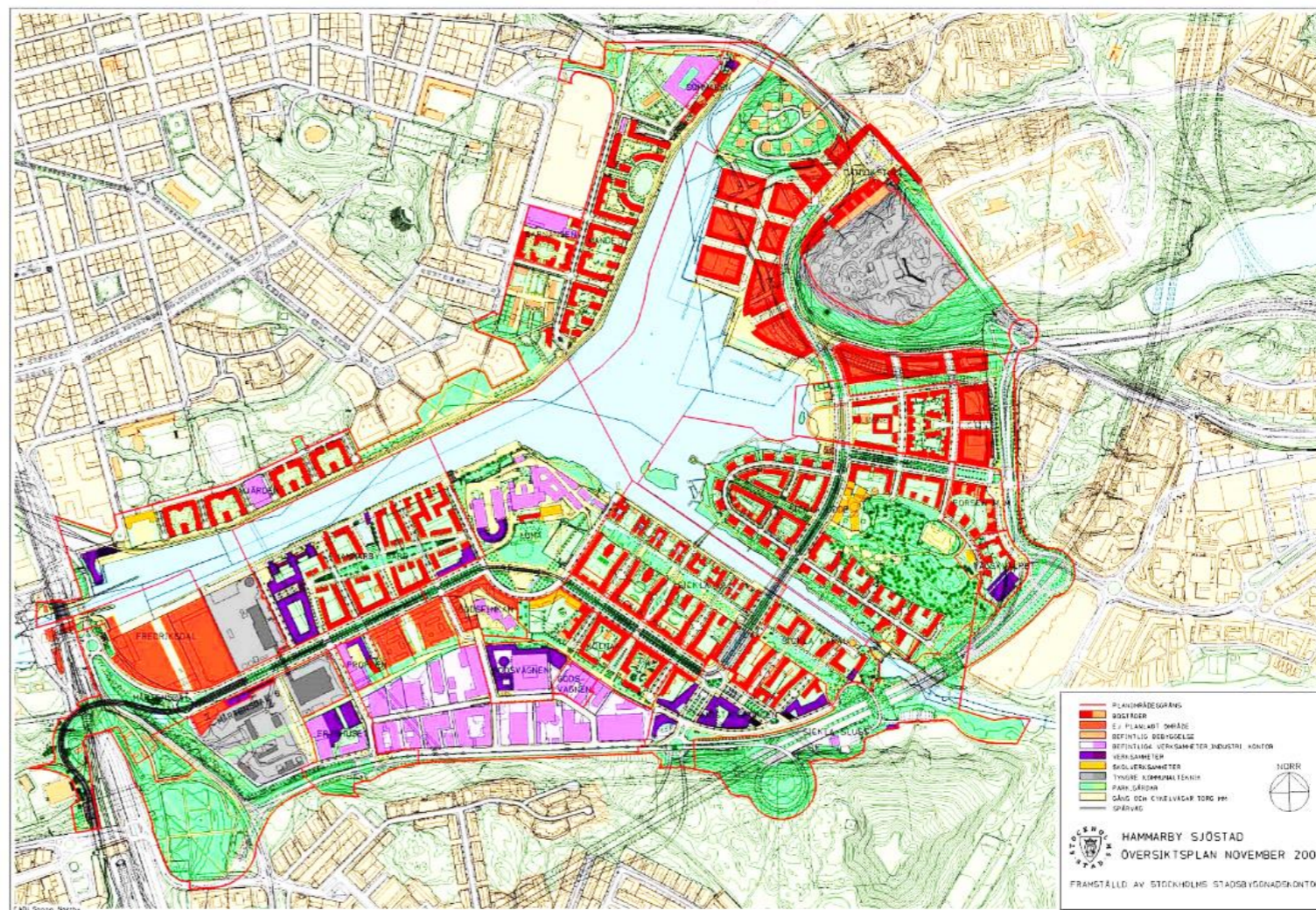
transportation

噪音

noise

垃圾

waste



哈马碧湖城受到了国际社会的广泛关注，许多来自中国的知名人士也前来参观

Hammarby Sjöstad has received great international interest, and many prominent visitors from China



2010年，时任中国国家副主席的习近平参观了哈马碧湖城

Xi Jinping visited the Hammarby Sjöstad in 2010, then as China's Vice President.

以烟台项目为例，生态城联盟为中瑞政府及企业提供坚实合作平台

The Alliance model is a platform for concrete collaboration leveraging the case of Yantai



CHINA - SWEDEN HAMMARBY ECO CITY ALLIANCE
中国-瑞典哈马碧生态城联盟

聚焦智慧城市解决方案，希冀联盟汇聚更多瑞典企业，让生态城市的概念得以在中国复制成为更多实体项目

To establish an alliance of Swedish companies and solutions which can contribute to an innovative and sustainable city design and construction, and to promote eco-city projects to relevant stakeholders enabling replication of the concept



除了瑞典贸易与投资委员会，哈马碧生态城联盟还有三位创始成员

Apart from Business Sweden there are three other founding members of Hammarby Eco City Alliance



欧洲在华最大的住宅开发商，成立于2007年，至今已在中国开发20余个项目，例如山东烟台中瑞城

The largest European real-estate developer in China, established 2007 and has over 20+ projects in China, such as the China-Sweden city in Yantai, Shandong Province.



瑞典封闭式垃圾自动收集系统的开创者，在全球30多个国家设有分支机构，2005年进入中国市场，已有40余套示范项目，广泛服务于住宅区，商业区，机场和医院等场所

The inventor of the closed-end automatic garbage collection system who has branches in 30+ countries. Envac has entered China market since 2005, with 40+ projects completed, serving residential, commercial, airport and hospital areas.



SWECO集团是欧洲领先的工程建筑咨询公司，专门从事规划设计面向未来的可持续社区和城市，并提供工程咨询、环境技术和建筑领域的专业服务。

Sweco is the leading engineering and architecture consultancy company in Europe specialized in planning and designing the sustainable communities and cities of the future and offers qualified services in the fields of consulting engineering, environmental technology and architecture.

瑞典在可持续发展及城市规划方面相关的诸多领域提供强大的解决方案

Sweden offers strong solutions in many areas linked to sustainability and urban planning

可持续城市规划
Sustainable City
Planning

景观设计
Landscape
design

城市设计
Urban design

交通规划与交通
安全
Transport
planning, traffic
safety

区域规划
Regional
Planning

生态资源规划
Ecological
resource
planning

废弃物管理
Waste
management

垃圾-能源转化
Waste to Energy

能源规划
Energy planning

绿色建筑设计、
被动式建筑
Green, passive
house

海绵城市和水资
源管理
Sponge City
water
management

医疗（专科医院）
Healthcare
(specialized
hospitals)

智慧城市
Smart City

建筑信息模型
BIM

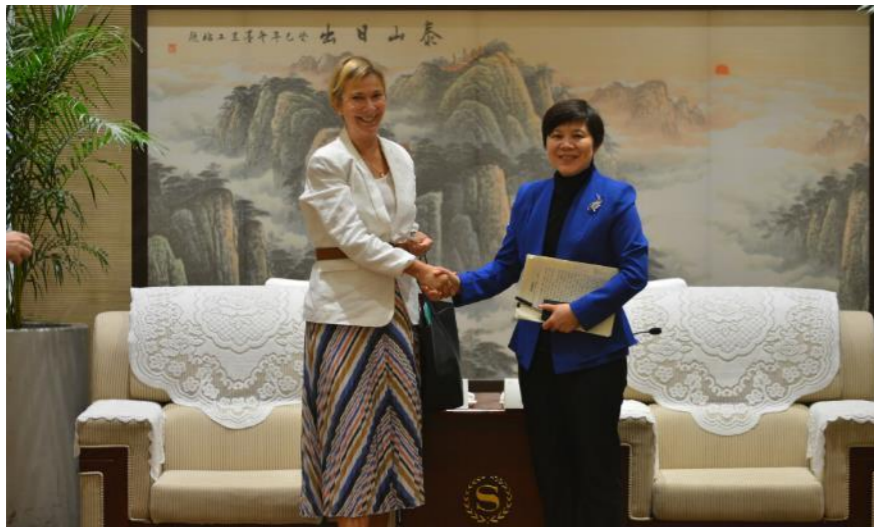
2019年9月25日，联盟与瑞典驻华大使宋莲一起访问了济南并举办论坛活动

2019: September 25th, the Swedish ambassador Helena Sångeland visited Jinan, Shandong to arrange major forum



济南市长与规划局、投资局以及90位政府官员出席了
中国济南-瑞典生态城市产业合作对话会，探讨济
南将如何建立可持续生态城市

Mayor of Jinan, together with Planning Bureau, Investment Bureau and 90 officials from city government attended the China Jinan – Sweden Eco City Industrial Cooperation Dialogue to explore how Jinan can develop sustainable urban environments.



联盟成员分享了瑞典生态城的经验，获得了与会人员
的肯定与支持，以及实际的商业机会

Speakers from the Alliance members shared Swedish experience. Received strong support and concrete business leads.

瑞典大使会见山东省副省长任爱荣，讨论济南生态城
市发展建设

Ambassador met with Deputy Governor Ren Airong to discuss sustainable cities.

2020年6月9日在北京举办了中瑞可持续交流座谈会上，中瑞鼎峰牵头 ABB、亚萨合莱、恩华特和宜家举行采购协议签约仪式，总金额超1亿元

2020: June 9th a commemoration was held in Beijing to celebrate that White Peak, ABB, ASSA Abloy, Envac and IKEA signed contracts for 100 m RMB deliveries to the Yantai Eco City



签约仪式
Signing ceremony

瑞典驻华大使致辞
Swedish Ambassador
speaking

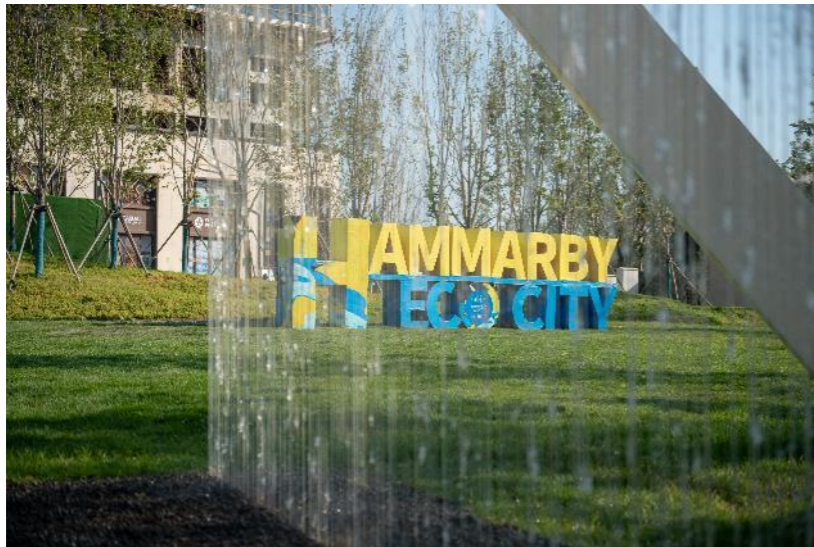
活动集体照片
Group photo

2020年9月22日，瑞典驻华大使宋莲出席联盟在烟台市举办的ESG论坛

2020: September 22nd the Swedish Ambassador Helena Sångeland attended ESG Forum in Yantai

中国和瑞典两国政府与企业代表、建筑安全领域专家等分享ESG实践方面的经验，并探讨外资企业如何在华助力ESG实践的落地

ESG experience sharing among government officials, business representatives and experts in the field of construction safety from Sweden and China, and discussion on how foreign invested companies could help in ESG implementation in China

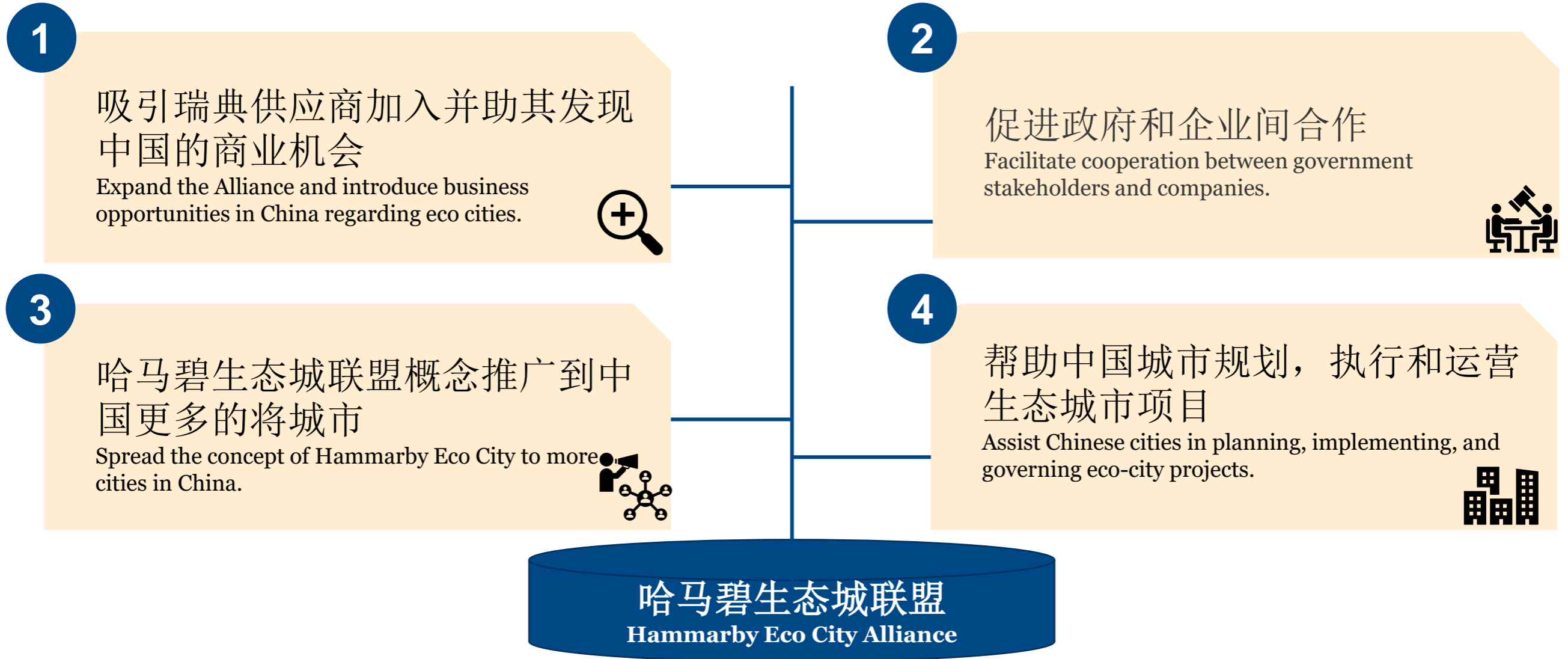


烟台中瑞城将成为可持续发展领域国际合作的一个示范中心和经典案例

This is an example of one way the Hammarby Eco City in Yantai can be a physical center and model for continuous collaboration in sustainability

生态城联盟将持续作为桥梁，促进瑞典和中国的企业及政府间的合作

The Alliance will continue to be a bridge for the cooperation between enterprises & government in China and in Sweden



谢谢大家，欢迎联系我们

Thank you for your attention, feel free to reach out to us



Joakim.Abeleen@business-sweden.se

Johan.Annell@business-sweden.se



+86 139 1154 3630

+86 138 1052 3514

